

Setting Standards in the Context of ELL

Gerald E. DeMauro, Ph.D.
NYSED

Michael E. Yoes, Ph.D.
NCS Pearson Psychometric Services

NYSED 3rd Annual Invitational Technical Conference
October 21, 2002



University of the State of New York
State Education Department

NCS Pearson

So Many Standards

“High Standards”

NCTM, NCTE Standards

Local Standards / State Standards

Federal Standards / NAEP Standards

Content Standards

Performance Standards



Content Standards

- ESL Learning Standards
 - Standard 1 - English for information and understanding
 - Standard 2 - English for literary response, enjoyment, and expression.
 - Standard 3 - English for critical analysis and evaluation.
 - Standard 4 - English for social and classroom interaction.
 - Standard 5 - English for cross-cultural knowledge and understanding
- Performance Indicators
 - Identify the knowledge, skills, and abilities that the student must master in order to demonstrate achievement of the standard.



Performance Standards

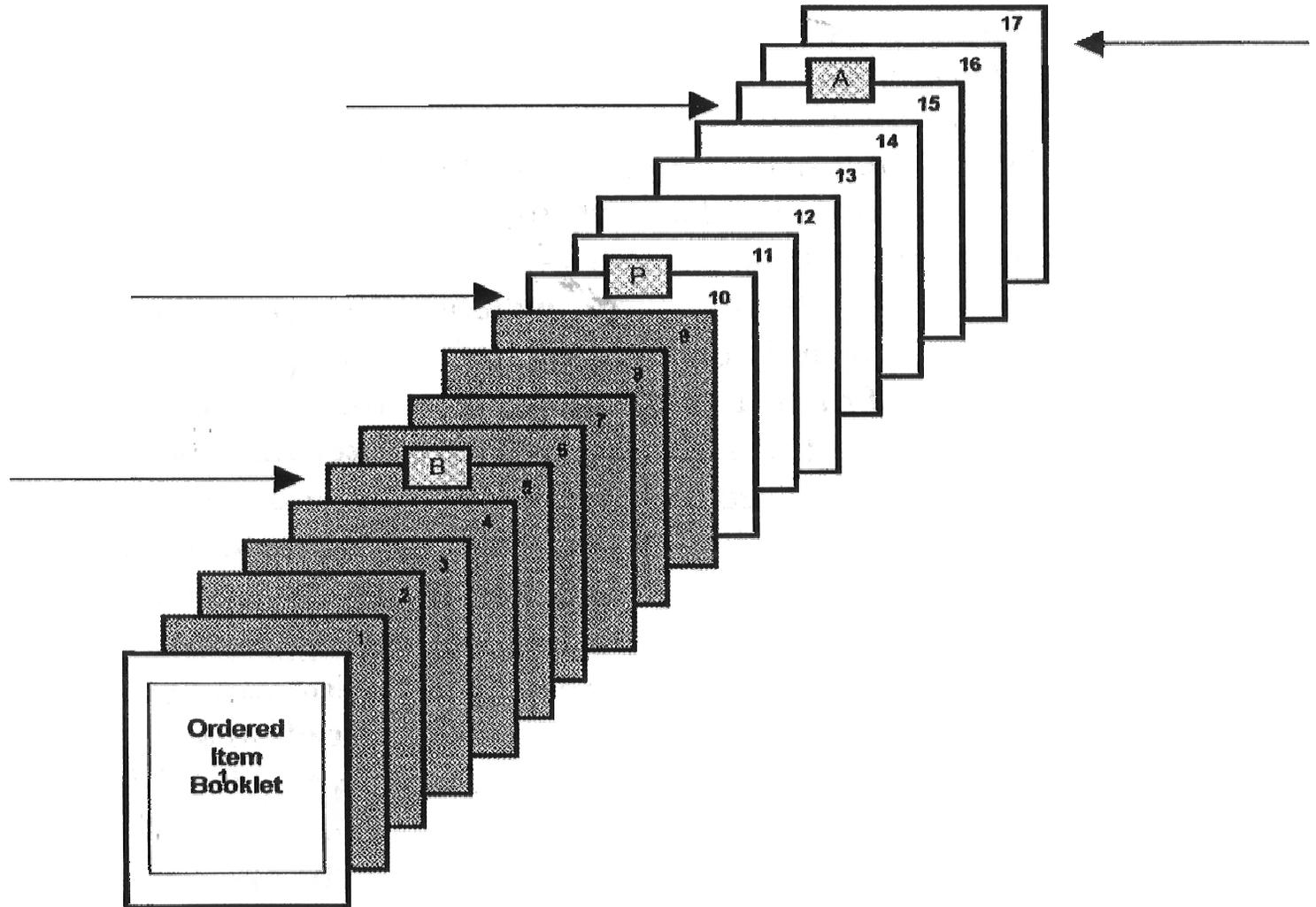
- Setting Standards on an Assessment Instrument (Test)

Structured process for obtaining expert judgment on what different levels of performance on a test will mean.

- Many Different Methods
 - Item Mapping method selected for this ESL Validation Study



Item Mapping Standard Setting Method



ESL Validation Study on NY ELA Test

ESL educators participated in a validation (April 16, 2002) at Hunter College in New York City

Training of Panelists

- Background Information
- Review of Learning Standards for English as a Second Language

Primary Purpose of Study

- Rate each item's alignment to the five ESL Standards
- Item mapping standard setting process to locate ESL proficiency levels (Beginning, Intermediate, Advanced, Transitional) on the ELA test score scale.



Sample Exercise of ESL Validation Study Tasks



University of the State of New York
State Education Department

NCS Pearson

ESL Validation Study Alignment to Standards Ratings

Grade 8 Example



University of the State of New York
State Education Department

NCS Pearson

Grade 8 -- ESL Proficiency Level Boundary Ratings

Frequency of Round 1 Ratings by Item Sequential Position Number in Booklet

Seq Nمبر	Begin Intermediate	Begin Advanced	Begin Transitional
1	9		
20		1	
21		3	
22		1	
27			1
29		3	
35		1	
37			4
39			3
40			1
Mean Rating	1.00	24.11	36.89



ESL Validation Study

ESL Proficiency Level Boundary Recommendations

Grade	Begin Intermediate	Intermediate Scale Position	Begin Advanced	Advanced Scale Position	Begin Transitional	Transitional Scale Position
4	3	569	17	608	34	638
8	1	638	21	673	39	692
Regents	2		6		23	



Concluding Remarks



University of the State of New York
State Education Department

NCS Pearson